

协 议

以下是酒店（定义如下）与客户（定义如下）之间的协议（“协议”）。

客户： 康辉集团国际会议展览有限公司

姓名： 耿吴茜女士和孙丰超先生

电话号码： 18210062127

电子邮件地址： gengwuxi@cct.cn

我们很荣幸的获知康辉集团国际会议展览有限公司(以后称为“客户”)选择天津天宾馆酒店管理有限公司(以后称为“酒店”)作为举办活动(以后称为“此次活动”)的会场及下榻酒店。

活动名称： 康辉集团国际会议展览有限公司活动

活动正式日期： 2019 年 12 月 28 日

客户应按下述细表预订客房(以后称为“预留客房”)而本酒店将相应提供预留客房以配合贵方此次活动

	12 月 28 日	12 月 29 日
豪华大床房	11	离店
豪华双床房	18	
总计 (29)	29	

Ame

房价

房间类型	房价/天
豪华大床房	单人/双人间 人民币 650 元净价/天/包含 1 份早餐
豪华双床房	人民币 700 元净价/天/包含 2 份早餐

- 上面列出的团体房价是无佣金的净房价。

客人可享受如下服务

- 万豪集团全新推出的 Revive 床具
- 37 英寸高清液晶电视，并备有功能先进的连接面板，可以将手提电脑，iPod 和影音播放设备与电视进行连接，为现代商务人士提供劳逸结合的工作氛围
- 配有舒适皮椅的人性化的办公台
- 卫星频道
- 高速互联网连接
- 双线电话
- 带闹钟功能的收音机
- 迷你吧
- 咖啡自制设备
- 熨斗及熨衣板
- 吹风机
- 可存放手提电脑的小型保险箱
- 独立浴缸和配有热带雨林花洒的淋浴空间
- 气温调节器

行政楼层客人可享受的额外服务

- 可使用行政酒廊
- 快速办理入住及离店手续，提供本地及外文报纸
- 延迟退房时间至下午 16 点并可以提前办理入住（视房间预订情况而定）
- 可使用行政酒廊的办公区，并享受高速上网
- 享受美式自助早餐和餐前开胃菜及甜点



- 享受每晚鸡尾酒及其他软饮
- 全天软饮及甜点
- 多功能商务中心为贵方提供影印, 打印文件, 收发传真, 机票预订和餐厅预订服务
- 每天享受使用 2 小时行政酒廊会议室

入住及离店

入住时间为抵达日的 14: 00 以后

离店时间为离店当日中午 12: 00 以前

- 参与代表如需要在 14: 00 之前使用客房, 须预订抵达日前一晚的客房。
- 参与代表如于离店当日中午 12: 00 时后且早于 18: 00 前退房, 将被收取额外半日房费。
- 参与代表如于离店当日下午 18: 00 时后退房, 将被收取额外一日房费。
- 如有需要时酒店将为此次活动提供团队入住接待台, 团队接待台使用仅限于团队抵达当日并不许可在使用团队接待台时在其食用任何外带之食品或饮料。

预订/获保证的预订的方法

所有客房预订必须附有所有房晚的房费及押金进行担保或由客户予以担保。除非通过上述方法之一获得保障, 否则酒店不会保留任何预订。

截止日期

请贵方在 2019 年 12 月 24 日中午 12 点前回复确认最终使用的房型和房数 (但 12 月 24 日的用房数不得少于 25 间)。如 12 月 28 日的实际住房数未能达到以上之最低保证住房数, 则酒店将按照最低保证住房数收取房间费用。

损耗 - 每晚客房

如果客户的实际使用率低于活动任何一晚的客房天数承诺的最低保证数字, 则酒店将产生损失, 需支付相应赔偿。

宾客不得转让客房

客户同意, 客户和活动出席者及任何中间人均不被允许转让本协议项下的任何权利或义务, 也均不被允许向与客户无关的人员转售或以其他方式转让根据本协议作出的对客房、会议室或任何其他设施的预订。



结算安排

对主账户的客房费用。为了在确定的基础上进行安排，将需要预付预计全款的 70%。此预付款于日期到期应付，并将记入客户的主帐户。

用信用卡或公司支票付款

如果客户希望通过信用卡或公司支票支付其义务的任何部分，则必须在线指定网站输入信用卡信息。在本协议签署生效之前，客户应向酒店提供信用卡授权信息。一封信用卡信息请求电子邮件将发送到由客户提供的电子邮件地址。如果直接结账尚未获得批准并且主账户费用将通过信用卡或公司支票支付，则也必须遵守此流程。客户同意，酒店可按本协议的规定向此信用卡收取任何付款

活动议程

根据客户概述的要求，酒店保留了以下活动议程所规定的功能场所。

日期	开始时间	结束时间	会议/活动名称	场地	摆台	保证人数	预计人数	会务服务/餐饮价格
2019 年 12 月 28 日	14:00	18:00	会议	会议室 1+2	课桌式	50	50	人民币 7,200 元净价
	15:00	15:30	茶歇	会议室外茶歇区	自助式	35	35	人民币 55 元/位净价
	11:30	14:00	自助午餐	自助餐厅	自助散台	待定	15	人民币 200 元/位净价
	17:30	21:00	自助晚餐			待定	30	人民币 300 元/位净价

如果贵方没有按照本协议“预付款及付款方式”条款支付会议/活动预付款，酒店将不预留任何活动场地
本合同所报价格为净价。

活动场地将根据参加人数及摆台要求进行安排。如果参加人数发生变化，在征得贵方同意的情况下，本酒店将保留为有关活动安排其它合适的会议场所的权利。



会务服务包含以下各项：

- 以上所提及会议场地的使用
- 纸、铅笔和矿泉水
- 投影仪和 150 寸投影幕布

功能场所的损坏

客户同意就客户使用功能场所时发生的对功能场所的任何损坏给予付款。但是，客户对日常磨损或其可显示是由客户及其出席者之外的人员造成的损坏不承担责任。

最低宴会食品和饮料收入要求

客户同意最低收入数额，合计费用为人民币 28,875 元净价（“最低酒店收入”）。酒店将在客户抵达日之前时间期间确认食品和饮料的费用。

取消 - 关于客房天数和餐饮的合同

如适用，客户将支付以下取消费：

如果客户 12 月 26 日之后作出取消，则应支付数额为百分之百(100%)的客房天数承诺、百分之百(100%)的最低宴会食品和饮料收入和全部会议室租金的违约金，加上适用的税费。

如果客户在 12 月 13 日之后取消，则应支付数额为百分之九十(90%)的客房天数承诺和百分之七十(70%)的最低宴会食品和饮料收入的违约金，加上适用的税费。

停车费

酒店停车场按照每辆车每小时人民币 8 元的标准收取停车费，不足 1 小时按照 1 小时收费。酒店可为贵方本次活动提供 30 张（每张停车时间为 6 小时）免费停车券，该停车券仅限活动当天使用，每次出入酒店需收取一张停车券，但酒店不保证每张停车券都有停车位。因没有停车位或过期而未使用的停车券，酒店不予任何补偿或承担任何责任

布场时间

具体布场时间需提前同宴会统筹部门确定。



布场押金

如贵方需要场地布置,贵方指定的搭建公司需交纳不低于 10,000 元人民币作为布场预付款。布场预付款于活动结束后贵方完成撤场事宜后,经酒店方检查无任何损坏后一次性退还。

不可能性

在发生任何一方均无法控制的情况时 - 例如天灾、战争、政府法规、灾难、罢工 (涉及寻求本条保护一方的雇员或代理人的除外)、民乱或交通设施的限制 - 如果该等情况导致提供或使用酒店设施是非法或不可能的,则本协议的履行可以终止而不承担任何责任。根据本段规定终止本协议而无须承担责任的能力,以在合理可行的情况下尽快 (但在任何情况下不得超过十 (10) 天 - 在得知该等依据后) 向对方发出阐述该等终止之依据的书面通知为条件。

遵守法律

双方均同意其将遵守所有适用的法律和法规,包括但不限于健康和安全、酒精饮料控制、残疾、反腐、贸易制裁和反恐的法律。酒店和客户同意相互合作以确保遵守该等法律。任何一方均可自行决定采取任何和所有必要的行动以确保其继续遵守适用于其 (或酒店管理公司) 的反腐败和贸易制裁法律,包括但不限于经通知立即终止本协议而不承担任何责任。

遵守美国平等机会法律

本部分描述万豪国际集团 (万豪) 作为美国联邦承包商的义务。其不适用于不是美国联邦政府部门的客户,也不适用于不就本协议使用美国联邦政府资金的客户。万豪在根据本协议履行其义务时应遵守适用于酒店场所的所有联邦、州、地方和其他政府和监管机构以及所有保险机构的所有适用法律、法规、规则、条例、法典、命令和条例。万豪 (本节中称为“承包商”) 应遵守由美国劳工部联邦合同合规项目办公室执行的行政命令 11246 号 (经修订)、1973 年《康复法》等 503 条 (经修订) 和《越战时期退伍军人重新适应援助法案》(经修订)。实施条例的平等就业机会条款,包括但不限于《美国联邦法规》第 41 章第 60.1-4 条、第 60-300.5(a) 条和第 60-741.5(a) 条以及与此有关的所有相关规则、法规和命令,经引述纳入本协议。本承包商和分包商须遵守《美国联邦法规》第 41 章第 60.1-4(a) 条、第 60-300.5(a) 条和第 60-741.5(a) 条的要求。这些法规禁止对合格的个人基于其受保护老兵的身份或带有残疾而予以歧视并且禁止对所有基于其种族、肤色、宗教、性别或国家来源而予以歧视。此外,这些法规要求有关总承包商和分包商采取积极行动在雇佣中聘用和晋升个人时不考虑种族、肤色、宗教、性别、国家来源、受保护老兵身份或残疾等因素。万豪还应遵守行政命令 13496 号及适用范围内与此有关的所有相关规则、法规和命令。雇员通

第 6 页, 共 12 页



知条款及《美国联邦法规》第 29 章 471 部分之部分 A 之附件 A 的所有其他条款经引述纳入本协议。在适用范围内，万豪将本条的规定纳入每个分包合同或采购订单以便该等规定可约束就本协议履行服务或提供材料的每个承包商、分包商或供应商及根据本协议条款提供的服务。

变更、添加、规定、或排除

酒店或客户做出的任何更改、添加、规定或删除（包括纠正性排除）将不被视为同意或对另一方具有约束力，除非此类修改已经由另一方草签或以书面形式批准。

酒类牌照

客户理解，酒店的酒牌要求饮料只能由酒店员工分发。此外，酒精饮料服务可拒绝向那些看起来喝醉的或年龄不够的客人提供。除要求出示酒牌以外的活动，主办方自带酒精饮料。

隐私

酒店由万豪的一家关联公司管理。酒店致力于遵守其在适用的隐私和数据保护法规项下的义务，在适用的情况下，包括欧盟数据保护法律。对于根据本协议收到的任何个人数据，酒店应遵守届时的万豪集团全球隐私声明（“隐私声明”，目前刊载在 <http://www.marriott.com/about/privacy.mi>）。

在不限上述义务的情况下，酒店已采取措施旨在：（1）将酒店收集和使用其个人数据的情况通知个人（包括通过隐私声明）；（2）仅将该等个人数据用于合法商业用途；（3）提供个人请求审查、纠正、更新、压制、限制或删除或移植其个人数据的符合适用法律的手段；（4）要求共享个人数据的任何服务提供商保护该等数据的机密性和安全性；和（5）使用技术和组织措施以保护组织内的个人数据免遭未经授权的或非法的访问、获取、使用、披露、丢失或更改。尽管有任何其他规定，酒店可在个人指示、同意或要求的情况下使用该个人自己的个人数据。在向酒店提供任何个人数据（例如包含出席者姓名和联系方式的客房清单）之前，客户将获得所有必要的权利和许可，包括酒店、万豪、服务提供商及其各自关联公司依照万豪的隐私声明和适用法律使用和将个人数据转移到收集点内外的地点（包括美国境内）所需的所有权利和许可。

第三方权利

双方同意，除万豪国际集团及其关联公司外，非本协议一方的任何人均无任何权利强制执行本协议的任何条款。



预付款及付款方式

签定此协议后, 贵方须支付人民币 20,212.5 元作为此次活动的预付款的 70%, 该笔费用的发票需等到活动当月提供。贵方可以选择现金、银行汇票或电汇的方式将款项转至下面账户:

天津天宾酒店管理有限公司账户信息

银行账户: 天津天宾酒店管理有限公司
开户银行: 上海浦东发展银行天津分行
银行地址: 天津市河西区宾水道增 9 号环渤海发展中心 D 座
账号: 77010154800028302
SWIFT CODE: SPDBCNSH080

如本酒店在上述付款日期之日前未能收到贵方的预付款项, 本酒店有权取消为此次活动已作的一切安排, 而无需通知贵方, 已收到之部分预付款将作为此次活动不可进行之赔偿金。

请将银行汇款凭证复印件传至酒店留作凭证记录, 以酒店到帐款项为准。

贵方应按下列时间表支付有关款额予本酒店:

付款期	支付金额
2019 年 12 月 13 日前	支付人民币 20,212.5 元, 相当于客房、餐饮、会议/会务服务、影音, 以及其它相关费用总支出(包括服务费及政府税)的 70%。
2019 年 12 月 28 日	在酒店以刷预授权的方式支付人民币 8,662.5 元, 相当于客房、餐饮、会议/会务服务、影音, 以及其它相关费用总支出(包括服务费及政府税)的 30%。以及其他综合费用
2020 年 1 月 2 日前 (活动结束三个工作日 内)	对公付款, 相当于未结账款全部金额, 酒店收到全款后取消预授权。

上述款项下所有费用均包括服务费及税费。



万豪会议灵感与工具

更多万豪会议灵感请参考以下网站，灵感之源尽在万 <http://zh.meetingsimagined.com/>

忠诚度计划 - 奖励活动

万豪国际集团及其子公司向旅行者提供三种常旅行计划（每种都是“忠诚度计划”）：万豪旅享家常客计划，丽思卡尔顿礼赏计划和喜达屋优先顾客计划。奖励活动（“奖励活动”）在某些区域市场向在参与酒店预订和举办符合条件的团体、会议和活动的符合条件的忠诚度计划会员提供积分、里程或其他忠诚度计划货币。

在活动结束后大约十（10）个工作日（前提是活动未取消且客户已遵守本协议的重要条款和条件），酒店将对下述会员奖励积分或给予航空里程的奖励：

励活动在某些情况下不适用，包括（1）预订政府活动（美国政府活动或非美国政府活动）的任何政府雇员或官方预订；（2）代表国有企业预定活动的国有或国家控股企业（“国有企业”）的任何员工；或者（3）代表非美国政府实体或国有企业预定活动的任何其他规划人员或中介机构。亚太地区的酒店被限制向代表任何政府机构或国有企业预订活动的任何中介机构奖励奖励活动积分或里程。

客户必须选择以下其中一项：

联系人（在本协议第 1 页所确定的或本协议授权签字人）有资格获得奖励活动积分或航空里程

会员姓名 孙丰超

忠诚度计划会员号 040616704

*如果希望获得航空里程而不是奖励活动积分，请提供：

飞行常客航空里程帐号

航空公司名称 或联系人（在本协议第 1 页所确定的或本协议授权签字人）拒绝或没有资格获得奖励活动积分或航空里程，并因此放弃获得与活动有关的积分或航空里程之奖励的权利。将要奖励的积分或航空里程的数目应根据奖励时有效的忠诚度计划的条款和条件确定。忠诚度计划的条款和条件可在网上从 members.marriott.com 获得，并可由万豪国际集团随时自行决定更改而不另行通知。

上述个人获得积分或航空里程，若未经其事先书面同意，不得变更。通过填写航空里程帐户信息，该接受者选择接受航空里程而非积分。所有忠诚度计划的条款和条件均适用。

第 9 页，共 12 页

Renaissance Tianjin Lakeview Hotel, 16 Binshui Road, Hexi District, Tianjin, China 300061, t: 86. 22.5822.3388 f: 86.22.5822.3888
renaissancelakeview.com

万丽天津宾馆，中国天津市河西区宾水道 16 号，邮编：300061，电话：86.22.5822.3388 传真：86.22.5822.3888
cn.renaisancelakeview.com



第三方权利

双方同意，除万豪国际集团及其关联公司外，非本协议一方的任何人均无任何权利强制执行本协议的任何条款。

室内设备

酒店将免费提供合理数量的会议设备（例如椅子，桌子，黑板等）。该等免费安排不包括可能会耗尽酒店现有内部设备以至于需要租用额外供应以满足客户需求的特殊装置或特殊规格。如果需要这种特殊装置或特殊规格，酒店将向客户收取额外费用。

无人看管的物品/额外安保

酒店无法确保多功能厅中无人看管物品的安全。可以与酒店进行特别安排以对有限数量的贵重物品进行安保。如果客户需要对该等物品或因任何其他原因进行额外安保，酒店将协助做出这些安排。在活动期间使用的所有安保人员均须获得酒店批准。

活动报备

根据相关部门规定，与会人员超过 500 人的活动需到酒店所属派出所（即马场道派出所）进行报备。如未及时报备，贵方应赔偿酒店因此所发生的一切费用、支出、损失和损害，并且酒店有权单方解除本协议且无需承担任何责任。

播放许可

客户将独自负责获得任何必要的许可或允许以表演、广播、传输或展示客户可能在酒店使用或被要求使用的任何拥有版权的作品（包括但不限于音乐、音频、录像、艺术等）。

宴会厅内禁止吸烟

根据《天津市控烟条例》的要求，我酒店从2012年5月31日起实施该条例，并在酒店各宴会厅、会议厅实施禁烟。康辉集团国际会议展览有限公司对任何被损害的酒店财产进行相应的赔偿。



禁止占用、堵塞或封闭消防通道

天津天滨酒店管理有限公司任何区域的疏散通道、安全出口及消防车通道均禁止占用、堵塞、封闭或有其他妨碍安全疏散的行为。任何活动如涉及在前述位置的搭建、布置、装饰等任何布展行为，均需要贵方在布展前向酒店出具详细效果图，并由酒店宴会部门及安保部门审核是否符合相关消防安全规定。经过酒店书面确认后，方可实施前述布展行为。

禁止燃放烟花爆竹

根据《天津市烟花爆竹安全管理办法》的规定酒店属于禁止燃放烟花爆竹的区域，故天津天滨酒店管理有限公司区域禁止在任何时间（包括但不限于举办婚丧嫁娶事务）燃放烟花爆竹。如若产生燃放烟花爆竹的行为，贵方应赔偿酒店因此所发生的一切费用、支出、损失和损害，并且酒店有权单方解除本协议且无需承担任何责任。

承诺

本协议中所提出的要约有效期至 2019 年 12 月 06 日止。当酒店向客户提交时，本文件是酒店邀请客户提出要约。在客户签名后，本文件将是客户的要约。本文件只有在所有各方签署本文件后才构成具有约束力的协议。除非酒店在客户签署本文件之前的任何时候另外通知客户，否则概述格式和日期将由酒店在第一选择的基础上为客户保留直至日期。如果客户在该日期之前不能作出承诺，则本邀请要约将恢复为第二选择，或者根据酒店的选择，本安排将被解除，在这种情况下，任何一方均不具有任何进一步的义务。双方签署后，客户和酒店应已在下述日期同意并由其授权代表签署本协议。



酒店

天津天滨酒店管理有限公司



吴恢慧
宴会销售经理
2019年12月3日

客户

康辉集团国际会议展览有限公司



李嘉

李嘉
市场销售总监
2019年12月3日



Amo